

# 1 San Juan

## *Jesucristo catiyere ohoriqiro ijire*

<sup>1</sup> Jesu Cohãcjũ mari Pacu ye yahuducuyere yahuriqiro ijire. Duita coã waroputa ijiriquiro tiqiro mari Pacu mehna masare sa ijiducugũ yeriquiro ijiahye. YojoPURE usã tiqiro yere, tiqiro ijiye tiyere yahu ojoana niaja. Tiquirore tuhona, tiqiro waroreta ihñau usã. Sata ijire. Tiquirore ihñana, usã omocari mehna tiqirore dahra tuhuu. <sup>2</sup> Ahriqiro mari Pacu mehna sa ijiducugũ yeriquiro ahri yehpapu tiqiro masa bajuari bato tiqirore usã ihñau. Sa yena tiqirore yahuaja usã masare. Ijipihtiye decori mari Pacu mehna tiqiro ijiducuriquiro ijigũ, yojoPURE mari Pacu tiqirore ihñori usãre. Tire yahuaja usã masare. <sup>3</sup> Mari Pacu mehna cjãna ijiaja usã. Tiquiro macno mehna cjãna gũhu ijiaja usã. Sa yena musa gũhu usã mehna cjãna, mari Pacu mehna cjãna, tiqiro macno mehna cjãna musa ijiatire usã ihñarire, usã tuhore musa gũhure usã yahuaja. <sup>4</sup> Ahrireta usã ojoaja quehnoano mari bucueatire.

## *Buhriro to wete marieno saha Cohãcjãre ñaãe ne mariedare*

<sup>5</sup> Ahri buheye Cohãcjũ macno usãre tiqiro yahuri ijiye nine. YojoPuta ahrire yahumatja usã masare: Cohãcjũ buhriro yero saha ijire. Buhriro to wete marieno saha tiqirore ne ñaãe mariedare. Ñaãe nahitiano yero saha ijire.

Cohãcjũre ne ñañe mariedare. Tiquiro sa ijiye tiyere yahuaja m̄sare. <sup>6</sup> Sa yena nahitianop̄u ijina yero saha mari ñañene yena ijiepenata “Cohãcjũ mehna cjãna ijiaja”, nina, mari ni mehona niaja. Sa yena Cohãcjũ yere queoro yeraja. <sup>7</sup> Sa yena buhriorop̄u ijina yero saha Cohãcjũ tiquiro yeriro sahata mari quehnoañe pehere yena, apequina Jesu yequina mehna quehnoano ijina niaja. Mari sa yegũ Cohãcjũ mac̄no Jesu tiquiro dii cohãno mehna, curusap̄u tiquiro yariari mehna ijipihtiye mari ñañe yerire bore.

<sup>8</sup> “Yũhũ pũrita ne ñañene yeraja”, ni wacũna, mari ni mehoñene t̄hotuna niaja. Mari sa ni t̄hotuna Cristo yere ne masiedaja. <sup>9</sup> Sa yena Cohãcjũre mari ñañene mari yahu yũhdugũ tiquiro poto yeriquiro mari ñañene borota. Sa yero ijipihtiye mari ñañe yeri gũhare, mari ñano t̄hotuye gũhare cose werota tiquiro. Tiquiro nidiro sahata yeriquiro ijire. <sup>10</sup> “Ñañene yeraja”, nina, “Cohãcjũ ni mehoriquire ijire”, nina niaja mari. Sa niñequina tiquiro buheyere cahmedare.

## 2

### *Cristo marine yedohore*

<sup>1</sup> Yũhũ pohna, m̄sare “Ñañene yeari”, nigũ ahrire ojoagũ niaja. Yũhũ sa ni ojoaepẽgũta ñañene yeboaga m̄sa. M̄sa sa yegũ ihñano Jesucristo quehnoariquire m̄sa ye ijiatire tiquiro Pac̄rore ohõ saha ni sini basarota: “Ahriquina tiquina ñañene yeri buhirire buhiri dahreracãhña”, ni sini basarota tiquiro Pac̄rore. <sup>2</sup> Cristo mari ñañene cohãriquire ijire. Mari ñañene mari dihitare

cohãedare. Ijipihtiro cjëna gũhare tiquina ñañene cohã masine tiquiro.

<sup>3</sup> Cohãcjũ dutiyere yena, tiquirore potota quehnoano masiaja mari. <sup>4</sup> Ihcãquiro Cohãcjũ dutiyere yeraperota “Yũhũ Cohãcjũre masiaja”, nino, tiquiro ni mehoriquiro ijire. Sa yero Cristo yere ne masiedare. <sup>5</sup> Apequiro pehe Cohãcjũ dutiyere yeriquiro Cohãcjũre tutuaro cahñiquiro ijire. “¿Cohãcjũ mehna cjãna ijiajari mari?” ni masi duana, ohõ saha mari masinata: <sup>6</sup> Cohãcjũ mehna cjãno Jesucristo quehnoañene tiquiro yeriro sahata yeriquiro ijire. Sata yeducuuhna mari.

### *Wahma dutirore yahuahye*

<sup>7</sup> Yũhũ cahña, ahri dutiro yojopũre mũsare yũhũ yahuati wahma dutiro ijierare. Ahri dutiro mũsa coã waropũre cũoriro mũna dutirota ijire. Ti dutirore mũsa tuho tuhasari. <sup>8</sup> Yojopũ pehere mũsare yũhũ yahuati mũna dutiro ijieperota wahma dutiro gũhũ ijire. Cristo gũhũ, mũsa gũhũ ti dutirore yere. Yojopũ nahitiano pihti cã mari ihña masino saha mari masiedarire masi dũca cãna niaja mari. Sa yero buhrioro mehna mari ihña masino saha Cristo mũsare poto ijiyere masigũ yero ahta tuhasari.

<sup>9</sup> “Yũhũ buhrioropũ ijiriquiro yero saha Cohãcjũ dutiyere yegũ ijiaja”, ihcãquiro nieperota, apequinare ihña tuhtiro, tiquiro Cohãcjũ dutiyere yerare. <sup>10</sup> Sa yero apequirore cahñiquiro pũrita buhrioropũ ijiriquiro yero saha Cohãcjũ dutiyere yeriquiro ijire tiquiro. Sa yero ñañene pari turi ye

duerare. <sup>11</sup> Masare ihña tuhtiriquireo pehe nahitianopu ijiriquireo yero saha ijiro nine. Tiquiro caperi bajueriquireo yero saha ijire. Tiquiro waha-tore ihña masiedare tiquiro.

<sup>12</sup> Yuhu pohna, Cristo tiquiro yariari mehna musa ñañe yerire cohãri jiri. Sa yegu musare yahu ojoagu niaja. <sup>13</sup> Musa pacusumua gũhu, musa Cristore coã waropu ijiriquireore masine musa. Musa sa masigũ ihñagu musa gũhure yahu ojoagu niaja. Musa wahma pjia ñariquireo watĩnore yuhduɖcari musa. Musa sa yuhduɖcana ijigũ musa gũhure yahu ojoagu niaja.

Yuhu pohna, mari Pacure musa masine. Musa sa masigũ ihñagu musare yojopure yahu ojoagu niaja. <sup>14</sup> Musa pacusumua, musa Cristore coã waropu ijiriquireore masine musa. Musa sa masigũ ihñagu musare yahu ojoagu niaja. Musa wahma pjia potota musa Cohãcjũ wacũ tutuana ijire. Sa yena musa Cohãcjũ yere yena niaga. Sa yena, musa ñariquireo watĩnore yuhduɖcari. Sa yegu musare yahu ojoagu niaja. <sup>15</sup> Ahri yehpa cjẽ ñañene cahmedacãhña. Ahri yehpa cjẽ ñañene cahmena mari Pacu pehere cahmedare musa. <sup>16</sup> Ñañequina tiquina basi ñañene tiquina tutuaro cahmedi, ñañene tiquina ihña duari mari Pacu Cohãcjũ ye ijierare. “Ijipihtiye cuo pehogu, masi pehogu ijiaja yuhu. Ne ihcãquireo masuno yuhure yuhduɖcaerare”, masa tiquina ni tuhotuye mari Pacu ye ijierare. Ti ijipihtiye ahri yehpa cjẽ ijire. <sup>17</sup> Ahri yehpa, ahri yehpa cjẽ gũhu masa tiquina cahmeñe pihtia waha-rotã. Sa yero Cohãcjũ cahmeñene yeriquiro ijipihtiye decori Cohãcjũ mehna

ijirota.

*Cristore ihña tuhtiriquiro pehere yahuahye Ñu*

<sup>18</sup> Yuhu pohna, ahri yehpa pihtiatu deco mehenogã dũhsare. “Cristore ihña tuhtiriquiro ahtarota”, ni, Jesu yequina mũsare yahu tuhasari. Yojopure Cristore ihña tuhtiyequina peyequina iji tuhasare. Tiquina sa ijigũ ihñana yojopure pihtiatu deco mehenogã dũhsagũ masiaja mari. <sup>19</sup> Ahriquina Cristore ihña tuhtiyequina pehe mari caha ijiepetu potota mari mehna cjẽna ijierare. Sa ye tiquina marine cohã cãri. Tiquina mari mehna cjẽna ijiye, mari mehna ijiboaga. Marine cohã cãri. Tiquina sa cohãgũ mari mehna cjẽna tiquina ijieragũ masiaja mari.

<sup>20</sup> Cristo Espiritu Santore mũsa pehere ohori. Sa yero Espiritu Santo mũsa mehna ijire. Sa yena mũsa ijipihtina Cristo yere masi tuhasare.

<sup>21</sup> Mũsare yahugu “Cristo yere masiedare mũsa”, ni tuhotueraja yuhũ. Mũsa Cristo yere masigũ ihñagu mũsare yahuaia. Cristo ye ne ni mehoñe mariedare. Ti gũhare masina mũsa ijigũ masiaja yuhũ. <sup>22</sup> Ahriquiro ijire ni mehoriquiro: “Jesu Cohãcjũ macũno ijierare”, nidiquiro pehe ni mehoriquiro ijire. Potota Cristore ihña tuhtiriquiro ijire tiquiro. Mari Pacure, tiquiro macũno gũhare cahmedariquiro ijire Cristore ihña tuhtiriquiro. <sup>23</sup> Ohõ saha ijire: Jesure cahmediquiro pehe mari Pacu gũhare cahmediquirota ijire. Jesure cahmediquiro pehe mari Pacu gũhare cahmediquiro ijire.

<sup>24</sup> Coã waropu Cohãcjũ yere mũsa tuhore quehnoano wacũña. Tire mũsa wacũna, Jesu

mehna cjãna ijinata. Sa yena mari Pacu mehna cjãna ijinata. <sup>25</sup> Tireta Jesu marine yahuri. Ohõ saha ijire tiquiro yahuri: “Musa ijipihtiye decori Cohãcjũ mehna ijiducunata”, ni cõri Jesu marine.

<sup>26</sup> Apequina musare ni mehoñe nine. Tiquina sa ni mehogũ masigu musare yahu ojoagu niaja. <sup>27</sup> Tiquina sa ni mehonohrina musa ijiepegũta musa pehere Cristo tiquiro yaquiro Espiritu Santore oho tuhasari. Espiritu Santo musa mehna ijire. Musa mehna ijiro musare buheriquiro ijire. Tiquiro ijipihtiyere musare yahure. Tiquiro yahuye ijirota ijire. Ni mehoñene yahuerare tiquiro. Espiritu Santo nidiro sahata yeya musa yojopure. Sa yena musa Cristo yere tãhona, tiquiro mehna quehnoano ijia.

<sup>28</sup> Sata ijire. Yuhu pohna, musa Cristo mehna cjãna ijia. Sa yena Cristo ahtati decore cuesi musa. Sa yena tiquiro ahtati decore bue tiye mehna duhtisi musa. <sup>29</sup> Cristo quehnoañene yeriquiro tiquiro ijigũ musa masine. Tire masina ahri gũhare masiña musa. Ijipihtiyequina quehnoañene yeyequina Cohãcjũ pohmeta ijire. Ti gũhare masiña musa.

### 3

#### *Musata Cohãcjũ pohna ijire*

<sup>1</sup> “Musa yuhu pohna ijire”, nino, tutuaro cahĩ yuhducaro nine marine mari Pacu. Tiquiro sa cahõna ijina tiquiro pohna ijiaja mari. Ahri yehpa cjẽna ñañequina Cohãcjũre masiedare. Sa yeye Cohãcjũ pohna mari ijigũ ihñañe tiquina

mari gũhure masiedare. <sup>2</sup> Yũhũ cahĩna, yojopare Cohãcjũ pohna ijiaja mari. Sa ijiepenata came mari ijiatire mari quehnoano masiedaja. Sa masiedapenata ahri pehere masiaja. Cristo tojoa tagũ mari ihñana, tiquiro ijiriro sahata tiquirore mari ihñanata. Sa yena Cristo marine bajuagũ ihñana tiquiro yero saha mari comesanata. <sup>3</sup> Ijipihtiyequina ahrire masiñequina Cristore ihña cũñe, ñañene ye duerare.

<sup>4</sup> Ñañene yena dutiyere yũhdũdũcana niaja. Sa ye ijipihtiyequina ñañene yeyequina Cohãcjũ dutiyere yũhdũdũcayequina ijire. <sup>5</sup> Cristo masare tiquina ñañene cohãtiquiro bajuahye. Tiquiro ne ñañene yerare. Tire masine masa. <sup>6</sup> Sa ye ijipihtiyequina Cristo yequina ñañene yeducuerare. Apequiro pehe ñañene sa yeducuriquiro Cristore ne masiedare. Sa yero Cristo yaquiro ijierare. <sup>7</sup> Yũhũ pohna, mũsare ni mehoñequinare tuhoeracãhña. Ijipihtiyequina quehnoañene yeyequina Cristo yero saha quehnoañequina ijire. <sup>8</sup> Apequiro pehe ñañene sa yeducuriquiro watĩno yaquiro ijire. Watĩno pũrita duita ñañene yeriquiro ijiahye. Sa yero watĩno tiquiro ñañene ye dutiyere cohãtiquiro Cohãcjũ macũno masa bajuahye.

<sup>9</sup> Cohãcjũ pohna ijina Cohãcjũ yero saha ijina ijiaja. Sa yena ñañene yeducueraja. Cohãcjũ mari Pacũ tiquiro ijigũ mari pehe ñañene yeducu masiedaja. <sup>10</sup> Ohõ saha ijiyequina Cohãcjũ pohne tiquina ijigũ masinata: Cohãcjũ pohne watĩno pohne yero saha ijierare. Ñañene yeducuyequina, apequinare cahẽñequina Cohãcjũ pohne ijierare.

*Mũsa mehna cjẽnare cahĩña*

11 “Mari mehna cjēnare cahīhna”, ni buheyere coã waropure taho tuhasari m̄sa. 12 Mari Caĩ tiquiro ñano yeriro sahata yeracūhna. Tiquiro watīno yaquiro ijiro, tiquiro bahurore wejēahye. ¿D̄hse yero tiquirore wejēyari, m̄sa t̄hotugū? Tire yahutja m̄sare: Caĩ tiquiro yeri ñañe ijiahye. Tiquiro bahuro pehe quehnoañene yeriquiro ijigū ihñano tiquiro wahmino pehe tiquirore wejēahye.

13 Sa yena ȳh̄ acaye, ahri yehpa cjēna m̄sare tiquina ihña tuhtigū “¿D̄hse ijiro boro ȳh̄ ihña tuhtiajari tiquina?” ni, t̄hotueracāhña. 14 Mari pecap̄ wahaborina ijimi. Yojoṗ̄re ̄hm̄sep̄ sa ijiducuatina comesarina ijiaja mari. Jesu yequinare cahña, Cohācjū marine tiquiro came-sagū yerire masiaja mari. Masare cahñeniquiro pecap̄ wahatiquiro ijire. 15 Tiquiro acayurore ihña tuhtiriquiro masare wejēdiquiro ijire, Cohācjū ihñagū. Masare wejēñequina ̄hm̄sep̄ ijiducusi. Tire quehnoano masine m̄sa. 16 Masare cahñene ohō saha masinata. Ijipihtiyē decori Cohācjū mehna mari ijiatire Cristo yariaro marine tutuaro cahīdi. Sa yariaro marine tiquiro sa cahīducurre masigū yero nidi. Sa yena mari gūh̄re Jesu yequina ye ijiatire yariaro cahmeboaga. 17 Peyē c̄oriquiro Jesu yaquirore pejec̄oriquirore ihñaeperota tiquirore paja ihñedaro, Cohācjūre cahīedare tiquiro. 18 Ȳh̄ pohna, masare mari cahñe pehe mari d̄sero dihita wi-jiaeracāhdo. Masare mari cahña, tiquinare yedohoro cahmene marine.

*Cuero marieno Cohācjū cahap̄ iji masiaja mari*



19-20 Sa cahĩna mari potota Cohãcjũ yequina mari ijiye gãhure masinata. Sa yena Cohãcjũ cahapũ cuero marieno mari iji masiaja. Sa yena “Ñañe buhiri ijiaga yahure”, mari ni tãhotuepegãta, Cohãcjũ cahapũ cuero marieno iji masiaja. Tiquiro pehe mari yahdũoro tutuariquiro ijiro ijipihtiyere masine. <sup>21</sup> Yũhũ cahĩna, quehnoañene yena, “Quehnoañe pehere yena niaja”, ni tãhotuna, Cohãcjũ cahapũ mari cuero marieno iji masiaja. <sup>22</sup> Cohãcjũ dutiyere, tiquiro cahmeñe gãhure mari yegũ, tiquirore mari sinino punota tiquiro ohorota. <sup>23</sup> Ohõ saha dutire tiquiro marine: “Cohãcjũ macũnore Jesucristore wacũ tutuaya. Sa yena Cristo marine tiquiro dutiriro sahata mũsa mehna cjẽnare cahĩna mũsa”, nino, ye dutire marine. <sup>24</sup> Cohãcjũ dutiyere yeriquiro Cohãcjũ mehna cjãno ijiro nine. Sa yero Cohãcjũ tiquiro mehna cjũno ijire. Cohãcjũ mari mehna cjãno tiquiro ijiyere mari masi duagũ marine tiquiro ohoriquiro Espĩritu marine masigũ yerota.

## 4

*Ni mehoñe buheye gãhure, Cohãcjũ ye buheye gãhure quehnoano ihña masi dutiahye*

<sup>1</sup> Yũhũ cahĩna, apequina “Cohãcjũ yaquiro Espĩriture cãojaja”, niñequina tiquina ijiepegãta tiquina ye buheye ni mehoñe ijire. Sa ye apequina pehe Espĩritu Santo warore cãoyequina ni mehono marieno buhere tiquina. Peyequina “Cohãcjũ yere yahu mũhtarina ijiaja”, niepeta ni mehoñequina ijire yojopare. Ijipihtiropare ijire tiquina. Sa yena apequina mũsare tiquina

buheye ni mehoñe buheye ijigũ ihña masiña m̄sa. Cohãcjũ ye ti ijigũ gũhũre ihña masiña m̄sa. <sup>2</sup> Cohãcjũ yaquiro Espírítuře c̄oyequinare m̄sa ihña masi duana, ohõ saha masinata: “Jesucristo ahri yehpap̄ mas̄no paḡ waro c̄oriquiro ahtari jiri”, ni, buheyequina Cohãcjũ yaquiro Espírítuře c̄oyequina ijire tiquina. Sa yena sa ni buheyequinare ihña masinata m̄sa. <sup>3</sup> Apequina pehe “Jesu ahri yehpap̄ mas̄no paḡ waro c̄oriquiro ahtaerari jiri”, ni buheyequina Cohãcjũ yaquiro Espírítuře c̄oyequina ijire. Tiquina ye t̄hotuye Cristore ihña tuhtiriquiro tiquiro t̄hoturo saha ijire. “Cristore ihña tuhtiriquiro ahtarota”, tiquina nidire t̄ho tuhasari m̄sa. Sa ye tiquiro ye buheye ahri yehpap̄re wihi tuhasari.

<sup>4</sup> M̄sa pehe yuh̄ pohna, Cohãcjũ yequina ijire m̄sa. Sa yena “Cohãcjũ yere yahu m̄htarina ijiaja usã”, ni, mehoñequinare yuh̄d̄d̄ca tuhasari m̄sa. M̄sa mehna ijiriquiro Espírítu Santo pehe tutua yuh̄d̄d̄care. Sa yero ahri yehpa cj̄ena yaquiro wat̄no yuh̄d̄oro tutuare. Sa yena ni mehoñequinare yuh̄d̄d̄cari m̄sa. Sa yena ti buheyere cahmedari m̄sa. <sup>5</sup> Ni mehoñequina pehe ahri yehpa cj̄ena ijire. Sa ye tiquina ahri yehpa cj̄e ñañene tiquina buhegũ ahri yehpa cj̄ena ñañequina pehe tiquinare quehnoano t̄hore. <sup>6</sup> Mari pehe Cohãcjũ yequina ijiaja. Sa ye Cohãcjũre masiñequina marine quehnoano t̄hore. Apequina pehe Cohãcjũ yequina ijieraye, marine ne t̄ho duerare. Tiquina sa t̄ho dueragũ ihñana tiquina ye buheye Cohãcjũ ye buheye ti ijieragũ masinata mari. Sa yena apequina pehe marine

tiquina tãhogũ tiquina ye buheye quehnoañe buheye ti ijigũ gãhure masiaja mari.

*Cohãcjũ masare tutuaro cahĩducuriquiuro ijire*

<sup>7</sup> Yũhũ cahĩna, Cohãcjũ marine apequinare cahĩgũ yeriquiro ijire. Tiquiro sa yeriquiro ijigũ ihñana mari mehna cjẽnare cahĩihna mari. Masare quehnoano cahĩñequina pehe Cohãcjũ pohne ijire. Sa ye tiquina Cohãcjũre quehnoano masine. <sup>8</sup> Cohãcjũ masa ijipihtiyequinare tutuaro cahĩducuriquiuro ijire. Tiquiro sa cahĩducuriquiuro ijigũ masare cahĩñequina pehe Cohãcjũre masiedare. <sup>9</sup> Cohãcjũ marine tiquiro cahĩñene mari masi duana, ohõ saha masinata: Cohãcjũ pehe tiquiro macũnore ihcãquirola ijiriquirore marine yũhdũoatiquirore ahri yehpapure ohoahye. Sa ohoro marine tiquiro cahĩñene marine masigũ yero niahye. <sup>10</sup> Apequinare cahĩñe waro ohõ saha ijire: Cohãcjũre mari cahĩñe pehe poto cahĩñe waro ijierare. Marine Cohãcjũ tiquiro cahĩñe pũrita potota cahĩñe waro ijire. Sa yero tiquiro macũnore mari ñañene cohãtiquirore ohoro marine tutuaro cahĩne tiquiro.

<sup>11</sup> Yũhũ acaye, Cohãcjũ marine tiquiro sa tutuaro cahĩgũ ihñana mari gãhũ mari mehna cjẽnare cahĩihna. <sup>12</sup> Masa pehe ne Cohãcjũre ihñedari. Tiquirore mari ihñedapegũta mari mehna cjẽnare mari cahĩgũ, Cohãcjũ pehe mari mehna sa ijiducuro nine. Sa yero potota marine cahĩ nmoducugũ yere tiquiro. <sup>13</sup> Cohãcjũ pehe marine tiquiro yaquiuro Espĩriture ohori. Sa yena Espĩriture cũona, Cohãcjũ mehna mari quehnoano ijiyere masiaja mari. <sup>14</sup> Sa yena mari Pacũ tiquiro macũnore ahri

yehpa cjēnare yuhduoatiquireore tiquireo ohorire usã ihñam. Tire ihñana apequinapure tire yahuaja usã. <sup>15</sup> Cohãcjũ mehna cjāno ohō saha nidiquiro ijire: “Jesu Cohãcjũ macano ijire”, nidiquiro tiquireo pūrta Cohãcjũ mehna cjāno ijiro nine. Sa yero Cohãcjũ gũh tiquireo mehna cjāno ijiro nine.

<sup>16</sup> Sa yena marine Cohãcjũ tiquireo cahĩñene mari masiaja. Sa yena marine potota cahĩniquireo tiquireo ijigũ masiaja mari. Cohãcjũ masa ijip-  
ihtiyequinare tutuaro cahĩducuriquireo ijire. Sa yero apequireo masare cahĩducuriquireo Cohãcjũ mehna cjāno ijire. Sa yero Cohãcjũ gũh tiquireo mehna cjāno ijire. <sup>17</sup> Sa yena mari quehnoano cahĩ nemoducuaja Cohãcjũre, apequina gũhare, buhiri dahreri deco ijigũ mari cuero marieno mari ijiatire. Sa yena cuesi mari ahri yehpapu Cristo yero saha ijina. <sup>18</sup> Apequinare mari cahĩgũ cuero mariedare. Cohãcjũ marine tiquireo cahĩñene masina mari ne cueraja. Masa cu-eye tiquireo buhiri dahreatire cue nine. Sa cueye ñano yuhdure. Sa yero cueriquiro pehe Cohãcjũ cahĩñene masieniquireo ijire. <sup>19</sup> Marine Cohãcjũ cahĩ mũhtahye. Sa yena mari gũh tiquireo cahĩaja. <sup>20</sup> Ihcãquireo “Cohãcjũre cahĩaja”, nidiquiro ijieperota apequireo ihña tuhtiro, ni mehoriquiro ijire tiquireo. Tiquireo ihñariquireo cahĩedaro, Cohãcjũre tiquireo ihñeniquireo gũhare cahĩ masiedare tiquireo. <sup>21</sup> Sa yero ahri ijire marine Cristo tiquireo dutiriro: Cohãcjũre cahĩna, masa cahapu ijিয়েquina gũhare cahĩña.

*Cohãcjũ pohne ahri yehpa cjẽ ñañene ye duerare*

<sup>1</sup> Ijipihtiyequina Jesure “Cristo ijire. Cohãcjũ ohoriquiro ijire”, niñequina, Cohãcjũ pohne ijire. Apequina pacurore cahña, tiquiro pohne gũhure cahñaja mari. Sata Cohãcjũre cahña, tiquiro pohne gũhure cahñaja mari. <sup>2</sup> Cohãcjũre cahña, tiquiro dutiyere quehnoano yena, tiquiro pohne gũhure mari cahña niaja. <sup>3-4</sup> Tiquiro dutiyere yena Cohãcjũre cahña niaja. Marine Cohãcjũ dutiyere yegũ mijoedare. Mari ijipihitina Cohãcjũ pohna ijina, ñañene cahmedaja mari. Sa ye marine tiquiro dutiyere yegũ mijoedare. Cohãcjũre wacũ tutuana ñañene cahmedaja. Sa yena tiquirore mari wacũ tutuari bato ñano ye dueraja. <sup>5</sup> Ñañene cahmedana ohõ saha nina ijiaja mari: “Jesu Cohãcjũ macũno ijire”, nina ñañene cahmedaja mari.

*Cohãcjũ macũnore yahuahye Ñu*

<sup>6</sup> Jesucristo ahri yehpapũ tiquiro ahtagũ tiquirore Ñu aco mehna wame yerire masina, curusapũ tiquiro dii cohãri gũhure masina, Cohãcjũ macũno tiquiro ijiyere masiaja mari. Tiquiro wame yeri dihita Cohãcjũ macũno tiquiro ijiyere marine masigũ yerare. Tiquiro dii cohãri gũhũ marine tire masigũ yere. Espíritu Santo “Ahri ijirota ijire”, ni yahure marine. Tiquiro pota ni yahuriquiro ijire. [ <sup>7</sup> Sa ye Jesu Cohãcjũ macũno tiquiro ijiyere hmũse cjẽna yahuyequina ihtiaro ijire: Mari Pacũ, tiquiro macũno Jesu, Espíritu Santo mehna “Jesu potota Cohãcjũ macũno ijire”, niñequina ijire tiquina. Tiquina ihtiaro ijiepetata ihcãno mehna yahure tiquina Jesure.] <sup>8</sup> Jesu

Cohãcjũ macũno tiqũiro ijyere ahri yehpapũre ihtiaro yahure: Cohãcjũ macũno tiqũiro ijyere Espĩritu Santo pehe marine yahure. Sa yena Jesure aco mehna tiqũiro wame yeri gũhũre masina, Cohãcjũ macũno tiqũiro ijyere masiaja mari. Sa yena mari ye ijiatire tiqũiro yariarire tiqũiro dii cohãrire masina, Cohãcjũ macũno tiqũiro ijyere masiaja mari. Sa ye ti ihtiaro ihcãno mehna marine masigũ yere Cohãcjũ macũno Jesu ijyere.

<sup>9</sup> Masa tiquina yahuyere tũhona “Ijirota ijire”, niaja mari. Sa niepenata mari Pacũ tiqũiro macũnore yahugũ masa tiquina yahuye yũhdũoro tiqũiro pehere tũhoro cahmene marine. Cohãcjũ waro tiqũiro ijigũ tiqũiro yahuyere tũhoro cahmene marine. <sup>10</sup> Sa ye ijipihtiyequina Cohãcjũ macũnore wacũ tutuayequina Jesure yahuri buheyere quehnoano tũhore. “Queorota ijire”, ni tũhoture tiquina Jesure yahuri buheyere. Cohãcjũ macũnore tiqũiro yahurire tũhoeriquiro “Cohãcjũ ni mehoriqũiro ijire”, nidiquiro ijire tiqũiro. <sup>11</sup> Cohãcjũ marine ijipihtiye decori tiqũiro mehna sa ijiducugũ yerota. Cohãcjũ macũno yequina mari ijigũ tiqũiro mehna sa ijiducugũ yerota marine. Ahri ijire Cohãcjũ marine tiqũiro yahuye. <sup>12</sup> Cohãcjũ macũno yequina ijiye tiqũiro mehna sa ijiducueta. Sa ye apequina pehe tiqũirore cahmeeñequina tiqũiro mehna sa ijiducusi.

### *Ñũ yahu ojoa bato tiahye*

<sup>13</sup> Mũsa Cohãcjũ macũnore wacũ tutuana Cohãcjũ mehna sa ijiducunata. Tire mũsa masiatire mũsare yahu ojoagũ niaja.

14 Cohãcjũ tiquiro cahmediro sahata mari tiquirore dũhse ijijere mari sinigã tiquiro marine quehnoano tũhorota. Sa mari sinina “Potota quehnoano tũhore tiquiro”, ni masiaja mari. 15 Tiquirore mari sinigã, marine tũhore. Tiquiro sa tũhorire masina, tiquirore mari sinino punota tiquiro ohoati gãhũre masiaja mari.

16 Musa acayũro tiquiro ñañene yegũ ihñana, ti ñañe Cohãcjũ pecapũ tiquiro waha dutiye ñañe ijieragã, tiquirore sini basaya Cohãcjũre. Sa yero Cohãcjũ tiquirore yedohoro tiquiro mehna sa ijiducugã yerota tiquirore. Cohãcjũ pecapũ tiquiro waha dutiyequina dihitare sini basaya musa. Apeye ñañe pehe Cohãcjũ pecapũ tiquiro waha dutiye ñañe waro ijire. Ihcãquiro ti ñañe warore tiquiro yegũ “Tiquirore sini basaya musa”, niedaja yũhũ. 17 Ijipihtiye ñañe yeye ñañe warota ijire, Cohãcjũ ihñagã. Ti sa ijiepegũta apeye ñañe Cohãcjũ pecapũ tiquiro waha dutiye ñañe ijierare.

18 Cohãcjũ macũno Jesu pehe Cohãcjũ pohnene quehnoano ihña ihbore. Tiquiro sa ihña ihbogũ watĩno pehe Cohãcjũ pohnene ñano ye masiedare. Sa ye Cohãcjũ pohne pehe ne ñañene sa yeducuerare. Ahrire mari masiaja.

19 Mari pehe Cohãcjũ yequina ijiaja. Watĩno pehe ahri yehpa cjẽna pũhtoro ijire. Ahri gãhũre mari masiaja.

20 Cohãcjũ macũno ahri yehpapũre ahtaro marine quehnoano masigã yeri tiquiro. Tiquiro sa yegũ potota Cohãcjũ waroreta mari quehnoano masiaja. Ahri gãhũre mari masiaja. Cohãcjũ macũno Jesucristo yequina ijiaja mari. Sa yena potota Cohãcjũ waro mehna cjãna ijina niaja mari.

Ahriquiro y<sub>h</sub>h<sub>h</sub> nidiquiro potota Cohãcjũ waro ijire. Sa yero tiquiro <sub>h</sub>hm<sub>h</sub>sep<sub>h</sub> sa ijiducugã yeriquiro ijire.

<sup>21</sup> Y<sub>h</sub>h<sub>h</sub> pohna, “Cohãcjũ ijire”, tiquina niñe queoyere ño peeracãhña.



**Cohãcjũ Yere Yahuducuri Tju**  
**New Testament in Piratapuyo (CO:pir:Piratapuyo)**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Piratapuyo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Piratapuyo [pir], Colombia

**Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Piratapuyo

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022  
ad83cef1-6eb5-5233-a8f3-356e47bbda0d